第三卷第十五號 昭和四年十一月廿一日
The Japanese American Weekly Supplement
No. 1058 Sunday, April, 21 1929

週刊日米

家庭號 第三卷第十五號

教育講話

根本策

今かりに、美しい花の咲いてゐる、枝ぶりのよい木を折つてきて庭にさすとします。ここから見ても立派なもので、周圍の植木と比べて何等遜色がない。しかしそれは一日か二日の間です。二三日たつと葉がしほれて花が凋んでなさけない姿になります。いくら水をやつても日よけをしても木の衰弱を救ふことは出来ない。少し風にもふいてきたら、それこそ萬事休としてしまひます。なぜでせうか、いふまでもないことで、根がないからであります。

或る人が、在米同胞の仕事は表面だけをいぢりまはしてゐてすこしも根本に力を入れない。といひますが、之れは必ずしも過言だとさいへないやうであります。

植木の葉に星がでたか、枝が變にねぢれたとかいふ時に、局部ばかり洗つたり消毒したりぢやあ人のやる事です。植木のことをよく知つてゐる人は、葉や枝にさうした現象が見ゐると、すぐ土をほつて根を檢査します。大抵の場合、根に虫が付いたとか何か地中に故障が起つてゐるものであります。その故障を取去つてしまへば、葉や枝の方はそのまゝ放つておいても自然に復するものであります。

之れは殆どすべての事柄に共通した道理でありまして、何か起つたときに、すぐ根本の原因を捜しだして、そこに充分の力を注ぐといふことが大切なのであります。小は家庭内の事柄から大は社會共同の事業に至るまで或は進歩させようとする場合にも常に根本の問題に溯つて解決しなければなりません。さもない限り彌縫策を行つてゐたのでは一時はよいやうでも、トラブルなら形をかへて繰返らず起つてくるし、眞の繁榮は決してこないのであります。

昔は、癇癪になると、醫者が主として故障の起つてゐる部分の治療に力をいれたものですが、現今は醫術も進歩して、患部に對症療法を施すだけでなく、疾患に因つて來る原因を發見する方に多く力をそゝぐやうになりましたが、これは、全體として一つの働きする人體を取扱ふ上から見て非常に進歩したやり方であります。

一時を糊塗する彌縫策は、消極的なし易いが、大原因の擊滅、根本の大改革は中々手重でありまして、これを斷行しやうとする際分懼れたり敵ができたりする場合が多い。從つて一時の彌縫策が多く行はれて、根本たる原因治療は後廻しになりやすいのであります。然し、在米同胞の中には賢明な人も少くない目前の小康に安んじない識者も多くあるとおもひます。が、やはり群集の誤解や非難やらないとふて實行しないのであるとおもひます。さうです一つ勇氣をふるひ起して、たとへ少數でも構はない覚悟を背負つてたつ位の意氣込をもつて確乎たる根本策を同胞の事業に實行して見やうではありませんか。

子女の不良化と憂ふべき傾向

最近の忌しき風聞

昨年は布哇に疫水少年の兇惡行爲があつたため同領土内は申すまでもなく全米に於ける青少年の父兄間に一大ショックを與へ、いづれも驚愕して警戒しましたが本年も亦、布哇の新聞紙などは東洋系の青少年に忌しき行爲が續出し、同地では再び一般同胞間に旋風を捲き起してゐるやうでございます。

布哇から傳ります新聞を見ますと日系市民の間に詐欺や強盜的の行爲をなすものが出て父兄等が憂慮してゐますところへ、同胞の不良青年二人が女郎人、比島人、布哇人等の同年輩の悪少年等十一人の間へ立ちまじつて、十三人で一人の女郎人少女を誘惑するは餘り巧なるがためだともひ得られるやうであります。

いづれに致しても同胞の子女も大切の第二世市民に近く良素質母として我等の後繼者たるべき者等が、優等ならざる異人種と交際し、擦返し行くのは誠だ好ましかぬことで、此際父兄等は意を決して之れを防止せねばなりません。

そして是れは必ずしも人種的偏見から來るのではありませぬ。只だ日本民族の優秀を保持したいが爲であります。

愛兒のしつけ

子供と アムビツション

量には子供に高尚なる理想を蘊蓄せしめるの要を說きましたが、是れと同時に子供等をアムビシヤスに仕込むことも最も必要であります。

米國の學校では子供等に競爭心を起ごさしめ、競爭心を增長せしめるには也力を盡してゐるやうでございますが此アムビションは比較的惡いものとしてゐるやうでございます。即ち、子供等をして剛苦精勵或る一事をなしむるとか、企畫した事業を成功せしむるとか、いふことをおゝ奬勵し、また他者との競爭に打ち克つことに特に力を注ぐやうに致へて居ります。其の子等に大なる抱負を持たしめ、大樂遠心を起ごさしめ、何とかしてエライ人にならうといふ心を抱かせるといふことには比較的溺愛せるといふのやうに思はれます。即ち子供をインスパイヤすることに餘り力を致さぬやうみねます。

是れは米國が民國主義で普より驕奢淫逸といふことを主とした國風に基くが故でありませうが、我日本人の子供等には常識と蓄積心の外に榮達心大事成功心の涵養も非常に必要であらうかと思はれます。

何故かいふに我々の子供等は米人即ち在つて特殊の地位に置かれ、普通のイキの外に、飛び離れて人に優れた仕事をなさねばならぬ境遇に居るからでございます。

古來日本人が偉業をなすの基は多く其の訓化にあります。そして偉人とは、有名の人となつた人は多く幼少の時から熱烈にアムビションを鼓吹されて居り大希望、大抱負を心頭に持つことが奬勵されて居ります。

育兒の栞

小兒病看護の一班

病兒の顏色

人の健否、病の輕重は其の人の顏つきを見て略察する事が出來ます。殊に小兒は病の輕重がよく顏に現れますから病兒を看護する人は其の顏つきの如何といふことに注意が大切です。小兒の顏膜炎や消化不良症などになると、顏貌が何となく、ほんやりとして來ます。醫學上の言葉では之れを無感覺と申します。顏貌になるものです。又強い刺戟の病氣になれば病兒の顏貌は疲れ果てゝしまつたと云ふ樣子を現して來ます。

夫故平素健康な時の我が兒の顏貌を見慣れて居る母親は少し病氣の進んだ折りでさへ我が兒の顏貌だけでもよく何ゐのです。

病兒の皮膚

顏の表情と共に最も目につくのは皮膚の色とあります。そして皮膚の色も病氣の種類に依つて變る場合が少くありません。顏色の悪い時は誰でも小兒に病氣が有りはせぬかと疑ひます。結核に罹つて居る兒などが蒼い顏をして居る事は誰しも知つて居ります。初生兒の生れて二三日も經つと所謂黃疸を起して紅い顏が黃色味を加はつて來る事があります。大抵は初生兒黃疸と稱して初生兒の生れて二三日も經つと所謂黃疸を起して紅い顏が黃色味を加はつて來る事があります。猩紅熱や猩紅熱は小兒に多い病氣ですが此時は皮膚に赤い發疹が現れますチフノーゼと申て心臟の力が衰へ、折手足の尖端や口唇の周りなどが暗紫色になる事があります。之は病氣の未期になに大抵現れて來る兆候であります。又張り皮膚の色の觀察に依つて知らるゝのであります。

單に皮膚の色のみならず手を皮膚に觸れて見て熱の有無を知る事なども極大切です。又皮膚が乾いて居るか、汗に濕つてゐるかなど云ふ事も病兒の手當をする上に必要です。

病兒の便

小兒でも大人でも同樣ですが屎と便に注意を拂ふことは極めて必要です。例へば、急性腎臟炎などでは屎の分量が少くなり、時には屎に血が混じることもあります。膀胱炎の時には屎が濁つて居り放屎の時の痛みを感じて小兒が泣く場合もあります。

便は屎以上に注意が必要で、殊に乳兒の場合には毎日一回は必ず其の度毎に一々目を通す樣にせねばなりません。この事に就いては幼兒の養護、殊に遠べてあります。が、要するに一日の回數、便の性質です。硬か柔かい、消化か不消化か、或は便中に粘液、血液、膿等が混じつをるをなどなくぬかるまいふ點に注意してをらねばなりません。

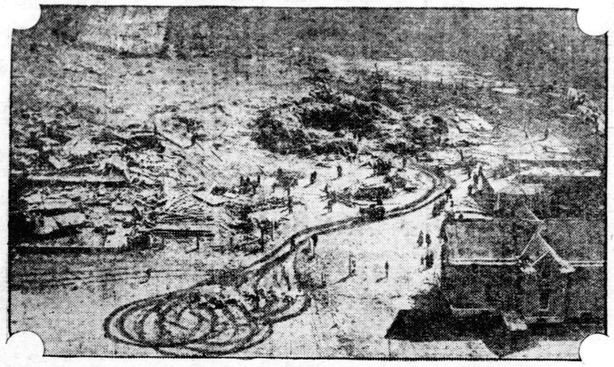
Weekly Pictorial
The Japanese American News
Second Section
THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN
NUMBER 10587 SAN FRANCISCO, CALIF., SUNDAY, APRIL 21, 1929. VOL. III NO. 15.

Around the World by Auto

Underwood—United.

Fraulein Clairenore Stinnes, daughter of the late German steel magnate, with her companion, C. A. Soderstrom, Swedish sportsman, photographed in Los Angeles. Fraulein Stinnes has been away from Berlin almost two years on a world auto tour—the first ever undertaken by a woman. So far she has traversed lower Europe, Turkey, Russia, China and South America—including 6,000 miles of roadless land.

Havoc Wrought by Mid-West Tornado



Underwood—United.

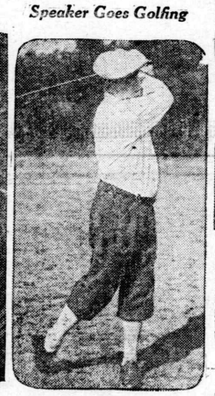
An aerial view of destruction on the farm of Emil Pollreis at Forest Lake, Minn., by a tornado which took a toll of 10 lives and injured more than 100 when it swept a half-mile path across Minnesota and Wisconsin.

Crack Shot

Underwood—United.

Sgt. Dean R. Penley of the U. S. Marines, who is the holder of the world's record for the military qualification course at San Diego, Cal. He scored 348 out of a possible 350.

Speaker Goes Golfing



Underwood—United.

Nicholas Longworth, Speaker of the House, could not resist the first spring day and was out sending a wicked drive winging down the fairway of Washington's Burning Tree Club.

Apple Blossom Queen

Underwood—United.

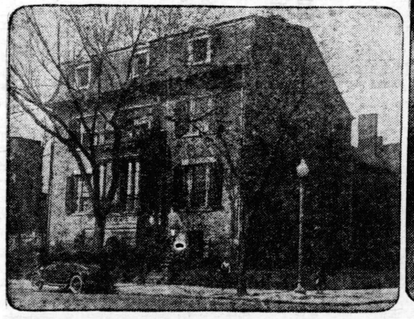
Mary Jo Matthews of Mannington, W. Va., who has been selected Queen of the Apple Blossom festival to be held this month in Winchester, Va. For the past three years Miss Matthews has been chosen the most beautiful girl at West Virginia University.

New Pet for White House

Underwood—United

Mrs. Robert E. Green of Washington, President of the Columbian Cat Fanciers, with the beautiful pedigreed Angora kitten which she presented to Mrs. Herbert Hoover.

New Women's Party Building



Underwood—United.

The new headquarters of the National League of Women Voters, near the Capitol at Washington. The house was built by Lord Baltimore in 1772. In recent years it has been the home of Senator Porter Dale, of Vermont.

Golfing Sensation

Underwood—United.

Horton Smith of Joplin, Mo., who took the $15,000 La Gorce open golf tournament with a low score of 289. He won $5,000 cash and a $1,000 gold plate.

Now It's Slot-Machine Radio

Underwood—United.

The main receiving set in a penny-in-the-slot radio system which has been installed in a London hotel. The set feeds 300 branches placed in various rooms and five minutes of music can be had for a penny.

A LITTLE CHAT ABOUT YOUR FAMILY'S HEALTH AND SOME HINTS FOR THE HOME NURSE

BLOOD PRESSURE FALLS IN OVER-HEATED ROOM

SCIENTIFIC studies have shown that a room temperature over 70 degrees may not be healthful because the overheating produces a slight increase in body temperature as well as the pulse rate and breathing rate, because the blood pressure falls and there may be a decrease in the efficiency of the blood circulation system, Surgeon General Hugh S. Cumming of the U. S. Public Health Service points out in explaining the winter increase in colds and diseases of the lungs.

"Of first importance is our manner of living in the winter, which brings us in more intimate contact with one another," he says.

"Secondly, although the effects of outside weather conditions and their relation to respiratory disease is not well understood, there seems to be little doubt that changes in weather and exposure to cold and dampness may play a definite part.

"Lastly, and possibly of more importance, is the poor ventilation in winter of the home, factory or office.

"It has been found that the most comfortable temperature for human habitations as well as the most healthful one is between 68 and 70 degrees. There should be a slight amount of air motion in all rooms such as is produced by a small window opening. If the temperature is kept between 68 and 70 degrees, the moisture of the air, or, as it is generally known, the relative humidity, will be kept at above 55 degrees.

"Studies have been made in schools in which the rooms were kept at 68.5 degrees and 66.5 degrees. They showed that there was 70 per cent more colds among the pupils in the higher temperature rooms than among those in the rooms maintained at 66.5 degrees.

"The proper way to ventilate the home is to provide an accurate thermometer in each living room. This should always be maintained at 68 to 70 degrees by regulating the supply of heat and by keeping the windows open.

"The ventilation of the sleeping room or bedroom is different from the living room. Here the body is at complete rest and covered with heavy bedding which serves to keep it warm. Under these conditions it is possible to take advantage of the full outdoor air by having the windows wide open.

"Heat your homes until they are comfortably warm. Sleep in a room with windows wide open, and keep warm with plenty of bedding. Get all the out-of-door air you can. In this way you will be helping yourself to be free of colds."

THESE CHILDREN OF OURS

By GEORGIA JEWETT HALE

TRAINING FOR NEATNESS

"WHY is it Children are so disorderly?" One mother demanded at a community meeting the other day. And immediately a chorus of voices echoed, "Why is it?" It was very evidently a common problem. The fact is that children aren't disorderly, any more than they are "bad" or "fussy about their food," until they have been taught to be.

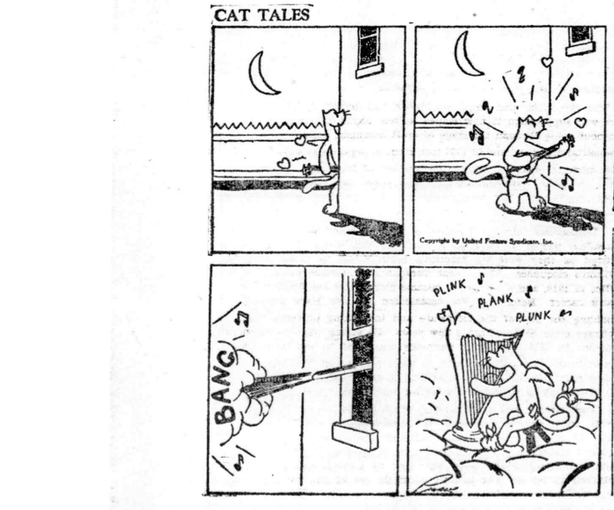
"But I certainly never taught my child to throw his toys about!" I can hear you objecting.

But look at the other way around. Did you ever teach him to enjoy picking them up. If he doesn't enjoy it, or see a gratifying purpose in it, he very probably won't do it, you know.

One mother I knew had a very excellent idea on this subject. She had noticed the disorderly tendencies on the part of her friend's children, so that when her toddler reached the "block age," she purchased a box of them and on the day that she first showed them to him, she emptied them out on to the floor and showed him what a delightful game it was to put them all back into the box again. At first, of course, they were just piled in clumsily, but as his control over his fingers grew, he ultimately was able after several weeks to put them away in orderly rows. This method does away with the strain which comes upon the tired child when he is ordered to put away his toys after hours of playing.

If you teach him to put away each set of toys as he finishes with it, then he will not have such an overwhelming job at the close of the day. When he tires of the blocks.

CAT TALES



Copyright by United Feature Syndicate, Inc.

Still Burning 'Em Over

Although the bards have been singing his swan song season after season, it appears that Grover Cleveland Alexander isn't through yet. The Cardinals hope for another good season from the man who started his major league career with the Phillies back in 1911—eighteen years ago. He is just 42—twenty years in the professional harness.

Alexander is a remarkable athlete. He hasn't always obeyed training rules, and some managers have found him hard to handle, but he sticks around the "big top" just the same.

BEAUTY

By LAURA LANE

DEAR MISS LANE,

What is the best way to rinse your hair when you shampoo it yourself? I wash my hair in the bathroom basin but find it difficult to rinse sufficiently with clear water. My hair seems sticky after it's dried and is very hard to wave and do up.

HELEN

A bath spray is the ideal solution to your problem.

After soaping the hair and scalp thoroughly with a liquid soap, fill the bowl with warm water and duck your head in it as far as possible. Drain out the water and fill it with clear again and then repeat the process of ducking. When the hair seems pretty well rinsed, soap it again, rubbing the scalp vigorously with the ends of the fingers. Then use one or two bowls of water to free the hair of soap as before using the bath spray. Play this over the entire scalp, using very warm water and graduating it until it is almost cold, until the water runs clear of soap off your head.

Dry the hair between heated towels and by massaging the scalp until it glows.

If the water is hard and you find it difficult to remove all the soap, a little vinegar—or, better still, lemon juice, in the second to last rinsing water will cut the soap and leave the hair soft and fluffy. Too much vinegar, however, leaves rather lifeless.

Household Hints

A piece of clean, white oilcloth is a good substitute for a pastry board. It is more easily cleaned and may be rolled up for future use.

Sour milk will often remove iron rust from white fabrics.

A teaspoonful of vinegar added to lard used for frying prevents the food from absorbing too much fat.

A troublesome cough may often be eased by dissolving a small piece of borax in the mouth.

Medicine stains on silver should be rubbed with methylated spirit. Afterwards wash the silver in warm, soapy water.

Cream the butter before you start making sandwiches, if you would have it spread smoothly, use little and keep the bread from crumbling. If it is especially hard, add a few drops of hot water and mix them in.

A little white of eggs added to cream helps it to whip. Also a pinch of salt sometimes does the trick when cream refuses to whip. Be careful that it is only the slightest pinch, however.

PROGRESS IN AIR ROUTE OF WORLD TOLD

To Connect U. S. And Europe by "Islands" Is Aim of Co.

By JOSEPH H. BAIRD
United Press Aviation Editor

One takes off from New York by airplane early in the day, has lunch at a cafe on an artificial island far out at sea, and comes to rest on the Bermuda Islands toward mid-afternoon.

Such a program will be not only practicable but practiced in the near future under plans being carried out by the Armstrong Seadrome Company, which is now erecting the seadrome "Longley" between New York and Bermuda.

A series of similar "islands" connecting America and Europe is the ultimate goal of the company, the Commerce Department here has been informed.

Picture a perfect plane 1,200 long by 200 feet wide at the ends and 400 in the center, 80 feet above the fater, and supported by pontoons reaching 150 feet below the waves. That's the "Langley."

The deep pontoons, its designers say will render the landing platform immune to wave-action. Anchors dropped by three-mile chains to the ocean floor will hold the float stationary.

On either side and at the center of the large float a hotel, cafe, garage, gasoline storage tanks and various necessary offices will be erected.

Fur companies in Canada are finding the airplanes valuable for collecting pelts from isolate trappers in the frozen northwest.

Early this month an auction sale of $75,000 worth of furs was held in Winnipeg, Canada. They were brought by airplane from Fort Good Hope, in "the land of the midnight sun" in less than four days. Under the old dog-team method of transportation four months were necessary to traverse the 1,600 miles between the two points.

Enormous seaplanes with a wing-span of 121 feet will soon be making scheduled trips across the South Atlantic under the plans now nearing completion by the Deutsche Lufe Hansa company of Germany.

The Company has purchased three Rohrback-Romar flying boats and plans to buy three more if the first group prove satisfactory. Regular trans-Atlantic passenger service between Berlin and Buenos Aires is expected to begin before the fall of 1930.

The "Romar" type of flying boat is one of the largest yet constructed. It is 72 feet long, nearly 28 feet high, and has a 121-foot wing span. The machines are built of light Duralumin and have a carrying capacity of approximately 10 short tons.

What was said to be the largest consignment of airmail ever transported in Canada was recently carried to the Magdelen Island in the Gulf of the St. Lawrence between Newfoundland and Prince Edward Island by Fairchild Aviation, Ltd.

The islands are inaccessable to boats in winter and only since the airplane overcame the obstacles of ice has the colony been able to receive mail from the outside world during the colder months.

The record mail load carried by the Fairchild plane from Moncton, New Brunswick, to the Magdelen Islands weighed 1,500 pounds.

Four hundred military planes and 75 for civil use were produced in Italy during 1928, according to a report of the Commerce Department's representative in Rome. The planes were powered by 900 motors.

家庭らんん

家庭の種々の事に就いて皆様と研究して見たいと思ひます。日進月歩の今日我が在留同胞子女のために参考の最も進歩した各専門家の意見を集めて御紹介したいと思ひます紙数に限りもありますから毎週連々御掲載致します。諸君もこの點々御了解下され御心づきの事項御注意為るだけ研究してお答へいたします

（家庭欄記者）

米國の行儀禮法

With hearty greetings and welcome to you.

又は

With sincere greetings

と書にかくこともあり、又は

Heartiest welcome home.

なりともかきます。

婚人同志の親い間柄や、家族近親の者には

With love

from

Haru Yamada

といふやうに愛らしい文字を附ます。

名前の書き方

先方の名前は名刺を入れる紙袋の上に

Miss 又は Mr. and Mrs.

とかきますから、名刺の上には書かずともよろしいのです。若しかくのならば、平常、先方の人を呼ぶ通りにかくのです。例へば親い間柄ならば、

For Mary
With love
From
Haru Yamada

といふやうに書きます。名刺の上に自分の名前は書かずともよろしいのです。

ブレードを極薄くスライスして、四方の端のかたい所を切落し、何枚も重ねて、それを温したフキンでかたくつゝみ暫く置きまして全体に温ったら、ブレーター一枚々々に片面バタをよくぬって、前の通りてゝ冷ましたアスパラガスをブレードの長さ位に切、それをマイナイソースの中にまぶし、ペイメントを細く切りまして、アスパラガスに添へて、ブレードでクルリと巻きまして、四方の端のかたい所を切落し、何枚も重ねて、それを温したフキンでかたくつゝみ暫く置きまして全体に温ったら、ブレーター一枚々々に片面バタをよくぬって、前の通りてゝ冷ましたアスパラガスをブレードの長さ位に切、それをマイナイソースの中にまぶし、ペイメントを細く切りまして、アスパラガスに添へて、ブレードでクルリと巻き、しのやうに巻きます。巻ましたら揚子でひろがらないやうに押へます、其のまゝお皿に並べて温したフキンでつゝんでおき、用します時に揚子をとりますと形はくづれません。氣のきいたサンドウ井ッチ、バーテーなどに用ひます、時には揚子をとって好みの色のペピリヤンで結んだりしますと綺麗です

◎アスパラガス カクテール

トメートケチャップ一カップ、ホイップドした、ホイップドクリーム一カップを よく混ぜましてレモン汁一チースプンをいれます、ゆでた、アスパラガスの先のかを切それをカクテールグラスに入れて、其上に前ソースを山盛りかけ、なるべく冷ましてチーズクラッカを添へて供します。

◎肉の附け合はせ

ゆでまして熱い其のまゝバタを溶かして、かけたり、又はホワイトソースをかけて、肉の附け合はせにいたします。五分位に切りましてホワイトソースに入れても結構です。

◎アスパラガス サラダ

これは極普通の用ひ方でゆでて冷まして、マイナイソース又はフレンチドレッシングをかけて頂きます。

◎ベーキド アスパラガス

少し太いアスパラガスをよく洗ひして、ぬれてる間に塩を少しふります、オブーンをあつくして置きペンにあみ金のせて其の上に小魚でも燒くやうに並べて少し強い火でセイ分から十十五分燒きますと出来ます其によい風味です。矢張り附け合せいたします。

夏日本のむし鰕活のやうにあねも、ぬた、なにさいたしても、よろしふございます。うま煮の中にいれましてもおいしふございます

主婦の爲に

乾燥果實の用ひ方について

果物の貯蔵庫といはれる加州でも年中のうちで今ごろはフレッシュ・フルーツの種類が一番少ないときです、柑橘類もフレーバーが少なくなり、その他のものも、例へば蘋に出てゝも季節はづれで常用に堪しますのまりに高價で普通一般には用ひられません。

▲家庭經濟のうへからも、健康上からも、フレッシュなフルーツのない今ごろはドライ・フルーツを使ふには、實にいゝ時期であります。

▲乾燥果物は營養價値も澤山で、熱物質を多分に含んでをり便通よく消化分も多量にあります、それで價が安いといふのですから、誠に結構なことではありませんか

▲朝食にフルーツ を誰でもこの頃用ひてをりますが、実だドライ・フルーツを用ひる方が少ないやうですから、この期間に是非お勧めいたします。

▲デザートやサラダに用ひましても結構です

▲キャンデー お菓子などにドライ・フルーツの用途は實に大きなものです御ございます。

▲種類 いろ〳〵ありますが主なるものは

プルーム
レーズン
フヰグス
ピーチ
アプリコット
ペーア
アプル

などです

▲養方 大ていはクチクして用ひますが、はじめ水で洗ひまして脆なさをとり、のち數時間、水に浸けて置きます。その浸けた水のまゝで煮ます。火で三十分から一時間位煮ます。プルームなどは砂糖を入れなくても數時間も煮ますと充分の甘味分が出て来ますその他のものは適度に砂糖を加へ、レモン汁を少し入れれば、日なた臭ひにはひを去り、をいしくなります。

閑餘話

◇結髪流行の変遷◇

日本髪は明治初年、西洋文化の世のこと、別して、婦人の髪は、古代中世に採用と共に著しい変化をなしました。先づ江戸では船茶屋の中居の髪に散髪が行はれ、町娘の間には銀杏髷、お七、奴、若い人妻の間には先斗、江戸斧、銀杏髷、男の子等中老人間には御梅、江戸梅、兩輪、丸髷、丸髷は島田、遊藝人間には松葉くづし、島田、が盛んで来だ少なかった。

明治十五年頃には蓬髪返しが喜ばれ、十八九年以後は歐化思想の急激な流れに連れて、一時日本髪は殆ど倒されてゐた、マガレット風のものが東京に芽生へ下田歌子女史の下田巻が奨励されたりしたが、日露戦争の影響がちイギリス風の手法が強く、イギリス巻き、あゆ巻きが長く流行した、更に日露戦争の記念として二百三高地があり、その他君江巻、房江巻きなど、家庭小説の主人公の名をとつてリボンを用ひたものが流行した次には S 字巻に変化して造花を挿た、それから来髪の蔓に蝶々丸髷桃割を巻くやうになつた大正初年にはローマ巻、マガレット巻が案出され、その後は、その折々の時事に連れてスミスの飛行巻、鬱カチューシヤ巻など大分に面目なものが出来ました、耳かくしなきが全盛でした、更に震災東大地震の直後には「行方不明」といふ髷なしの髪が流行し、大正の終はりから、再び洋化の勢ひが著るしくなつてオールバックとなり、ラヂオが出来ましたまた是れに伴きマラセル、ウエーヴ、をかける髪になり今日ではウオーターウエーブ、パーカール、パマネント、ウエーヴと変化してゐます。

◇談話◇

江戸では船茶屋の中居を家たとしました。先づ髪に散髪が行はれ、町娘の間には銀杏髷、お七、奴、若い人妻の髷には先斗、江戸斧、銀杏髷、男の子等中老人間には御梅、江戸梅、兩輪、丸髷、丸髷は島田、遊藝人間には松葉くづし、島田、が盛んで来だ少なかった。

明治十五年頃には蓬髪返しが喜ばれ、十八九年以後は歐化思想の急激な流れに連れて、一時日本髪は殆ど倒されてゐた、マガレット風のものが東京に芽生へ下田歌子女史の下田巻が奨励されたりしたが、日露戦争の影響がちイギリス風の手法が強く、イギリス巻き、あゆ巻きが長く流行した、更に日露戦争の記念として二百三高地があり、その他君江巻、房江巻きなど、家庭小説の主人公の名をとつてリボンを用ひたものが流行した次には S 字巻に変化して造花を挿た、それから来髪の蔓に蝶々丸髷桃割を巻くやうになつた大正初年にはローマ巻、マガレット巻が案出され、その後は、その折々の時事に連れてスミスの飛行巻鬱カチューシヤ巻など大分に面目なものが出来ました、耳かくしなきが全盛でした、更に震災東大地震の直後には「行方不明」といふ髷なしの髪が流行し、大正の終はりから、再び洋化の勢ひが著るしくなつてオールバックとなり、ラヂオが出来ましたまた是れに伴きマラセル、ウエーヴ、をかける髪になり今日ではウオーターウエーブ、パーカール、パマネント、ウエーヴと変化してゐます。

家庭笑話

マウンテンビュー 松井生

子供に解らない

男の子「ママ、男の端午のお節句は五月の何日ですか？」

母親「オヽ、お前、よく知ってるね、男の節句はね……五月の五日ですよ」

神様になりたい

五歳の春子、幼稚園から帰って来て、

「春子の頭の中にも神様がるらつしやるのね」

と申しますから、

そんな事誰に敬そはつたの？」

と問ひ返すと

「幼稚園の先生がおつしやいました」

との答へに安心して

「そうですよ。春子がよい子になるやうに、神様が頭の中へ入つてるらつしやるのですよ」

といふと、

「神様、何を召し上つていらつしやるの？」

との質問。

「神様は人間と違ふから、何も召上らないでもお腹はすかないのです」

と教へると

「春子も神様になりたいね！……」

海か河か

魚市場から注文の魚と一緒にお豆腐が来ましたので、紙包みを解いて早速お豆腐を水につけてる母御の傍から五歳のせいちやん

「ママ、お豆腐はオーションにるるの？ 川から来るの？」

頭へソース

坊や（四才）が床やから帰へつたが、感冒の氣味なので、いつもの様に頭ヶ洗はずに、ブラシだけかけてフケを落してやると一寸考へてゐましたが、

「あとでソースをかけて頂戴ね」

成程、香水の瓶とソースの瓶とはよく似てゐる。

皆んなが大笑い……

故國婦人界消息

東北帝大法文學部 男女募生

東北帝國大學法文學部では本年度の生徒募集中であるが、女子も女高師及びこれと同程度と認定した學校の卒業者は出身學校長の證明及び學校の證校の上入學を許す、願書は四月五日までに提出のことになつてゐたである。

（三月十二日報知廣告欄參照）

師範大學に 女子入學確定

東京廣島の兩高等師範學校はいよ〳〵本年より昇格、新大學として開校されることになつた。學長次官を會長とする準備委員會は從來の新制に亘つてしば〳〵會合を重ね、學則その他一切の事項について協議を重ねたが漸く意見を得たので、近日中に百名の學生募集廣告と共に官報で發表することなつた。その內容は同大學は女子科と理科に分けられ、女子科は教育學、哲學、史學、女學の四科目、理科は物理、數學、化學、生物學、地質學の五科目で、全科を修業すれば大なん〳〵文學士、理學士の稱號が授けられる。而して入學資格は第一が東京、廣島師及び東京、奈良兩女高師卒業生で、第二は高等專門學校卒業生、臨時教員養成所卒業生及び同等以上の學力を有するものと規定されてゐる。御ちゆ年中女子入學の件は當堀したが、本年は女子科のみ設置しめんとする件は認められないことになつた。猶大學の新設については更に協議の上近く決定發表される筈である。

流行だより

初夏の裝ひ

春から夏にかけて、自然が裝ひを新くするやうに、街行く人にも、何とはなしに新し味が見出されます

婦人服

今年は何といふてもアンサンブルと友染模樣の全盛でありませう

▲色＝模樣、グリーンがもはやりの色で次はブルーがよろこばれます、白色と黑色が銀模にしたり、兩方を按配した意匠のいゝものなほ氣のきいた婦人の好みに多いやうです。白と黑とは他のどの色よりもいつも流行られ影を潛めません、模樣には同系の色を濃淡にあしらつた花模樣などが多いやうです

▲地質＝はクレープが多く用ひられて、をりますが、人絹絹にウールを混ぜた、かるい地質などもよろこばれます。

▲形＝は春のとあまり変はりなくこゝでも、アッサリとしたのが流行します

ドレス又は、スカートに調和した短かい外套ちゃケープが大分用ひられます

▲衣令服＝はヒップ丈體にぴつたり合ふて、それから下の方がひろがり、裳が多くて伸々しく裾の大でいアンイーブンになつてゐるものが多いやうです

▲帽子＝は相變らず頭にぴつたりと合ふて、へりのないもので後頭の方が長くなつてをります眉毛から額を出して、かぶるやうになりました。フエルトとストローをあしらつて作つたものや柔淡い切れ地で作つたターバンがほつ〳〵見ます。イタリアンストローも輕しので中々用ひられてをります。

▲裝身具＝靴、太でいは脚と調和したものの用ひるものですがしば〳〵相對の色を好んだりいたします、ひき立つて見ねますからせう。

衛生

疲勞と休息

私共が疲勞を感じたといふ場合ひでも其感じはいつも同じではありません。大体身體の過勞が原因の時と、精神の過勞が原因とがあります。

一日中よく働いて夜に澤山の仕事をして疲れた。と感ずる時なにには疲れて居つても何となく元氣足さ愉快があります。

身體が健康で相當に働くことは愉快なものです。そして筋肉の勞働さいふのは、健康でさへあれば、動き合ひに疲れないものです。入浴して安眠すれば直に回復します。

餘り仕事もしないのにすぐに疲勞て、何一つ打ち込んでする事も出來ず、さうも不快で氣分が悪いさいふ時があります、これは特に中年の人に多いやうです、そのやうに何をしても、すぐに疲れて、はつきりせず何にも出來ないやうな時には、何か身體に故障のない限りは大抵精神の過勞が原因であります。

然し或る時には運動の不足からも疲勞を覺へるものです。機械力が現今のやうに發達して、何事も機械力を用ひるために筋肉の運動を來たして、長年すべき人でも、早世すると、衰弱も唱へて居りますから、運動の不足からも疲勞を生ずるものです。

餘り疲勞を覺へるやうでは第一に、自分自身よくその原因を研究することが必要であります。病氣なさの故障がないやうであれば、新鮮な空氣と日光の不足から、倦怠を感ずるといふ事も多いです。新鮮な空氣と日光は人體には食物と同樣に必要なのですから、食物に住宅、室內の換氣法に充分の注意をしなければなりません、又室內の仕事に從事する人は、出來るだけ仕事を輕換する方法を考へることが必要です、仕事を換へるのは却つて休息になるものです又常に適度の運動をして、よけいな勞を避けて、深く眠ることです、長時間眠るといふのは必ずやも休息にはなりません例へその時間は短かくても熟睡することが大切なのです。

よけいの心配、心の悩は質に精神を疲れさせるものですが、是れには勿論色々の原因がありますけれども、先づ各自の心の持方によつて大抵は除ぞかれます。

私共が常に足るを知つて、感謝の念を持て居れば、自ら心が爽快になります。

爽快な精神には既に疲勞はありません。

◇子供相談◇

◎神經質の子供について

私共は子供の性質が一人〳〵によつて大變違ひのあることは誰もよく知つてゐることです。同じ兩親、同じ家、同じ環境で、生れ育ちながら、ベビーの一人は、周圍とよく調和して眠りも泣きもしない至極順調に育つものもあり、他のベビーが、それとは反對に、すこしの事にも驚きふるへたり、些細な音にも眠らず、泣きつぱなしたりするさいふやうな事があります。

そんなベビーはすぐに神經質のベビーだとおもつて親の例のものも、神經質々々とさわぎしてしまつて特別扱ひし、却つて、そうした習慣を益々助長させるやうな傾向に陷りやすいのです。長成するに從つて本人自身も神經質といふことにして生涯神經質になつてしまふことがあります。

例へば子供が食べ物を吐きだすやうな場合に、母親がこの子には却つて休息になるものです。

一生の間に一度は、一時我を忘れてゐましたが、氣が付いて見ると何か自分の前に動いてゐるやうです。氣を落つけてよく見ると、まつくらの中では光の眼で之を狼だと分りました。

この森の中の穴の底ですからいくら大きな聲をしても聞く人はありますまい。殊に夜中の事で誰も救に來てくれる筈はありません。八之助は狼の餌食となる外はありませんでした。

八之助は覺悟をしました。

穴に落ちた八之助は、一時我を忘れてゐましたが、氣が付いて見ると何か自分の前に動いてゐるやうです。氣を落つけてよく見ると、まつくらの中では光の眼で之を狼だと分りました。

この森の中の穴の底ですからいくら大きな聲をしても聞く人はありますまい。殊に夜中の事で誰も救に來てくれる筈はありません。八之助は狼の餌食となる外はありませんでした。

八之助は覺悟をしました。

童話 笛の力 (二)

たゞ一つ武器がないのは仕方がない、と眼をつぶつて狼の飛かゝつて來るのを待たうとした時に、さつと頭の中に一つの考がへが出ました。

それは昔から音樂の力で人を感ぜしめたりした話が澤山あるやうです。獸や鳥が音樂の力に感じたといふ事もある。蛇には小さな笛がある。さうして噛み殺されるなら笛を口にあてたまゝ殺されやうと、八之助はさう決心して腰に挟んだ笛を取り上げて吹き初めました。

人が死ぬと思つた時ほど心の靜まるものはありません。全く何事も忘れて、狼の前にゐるのも忘れて了つて笛を吹きました。

この八之助さはきつと、名人といふのでせう。狼は八之助の目掛けて飛掛りそうでしたが笛の音が聞くと、ぢつと之を聞いてゐるやうです。八之助は之が一生の笛の吹きさをめと一度に吹き盡すつもりで、一生懸命に吹きました。狼は始めの惡ろしい勢がだん〳〵無くなつて吹いたもふやうに笛の音を聞いてをりました。

然し八之助の笛もさういつまでは續きません。寒い夜中の事であり、手足は冷ねて感覺がなくなりました。

いやうになり、鬼からの勞れが出て眠くなつて來ます。我れ知らず笛の音を止めます。今まで靜かに音をたてゝゐました狼が、またも牙を現して飛びかかりうとします。八之助は驚いて又吹始めました。これを繰返しく繰返した事でせう。今は全く八之助も疲れ果て、息は笛を取り落し、自分もそのまゝそこへ倒れてしまひました。狼は忽ち飛びかゝつて八之助を噛み殺してしまいたでせうか。

早この時は、東の空も白んで穴の中もう明るくなつて居ました八之助が力つきて倒れ狼が飛びかゝらうとした途端、ズドン、といふ鐵砲の音がしました。一旦倒れた八之助も此の音に、また体を起して前をみます。そこには狼が血に染つて倒れてゐるのでありました。

八之助は夢のやうに思つて穴の上を見上ますと、穴のふちに鐵砲を持つた一人の紳士が立つて居ました夜の明け中から森に入つて獵をし獲てゐたのが丁度この穴の處へ來合せて八之助を救つてくれたのです。

之から先のことは言はないでも分る事です。それ斗りでなくこの紳士の父と八之助の父とは不思議に幼い時の友達であつたことも分り。八之助はこの紳士の世話で後に、東京の音樂學校へ入つて生れつきの音樂の天才を磨つて立派な音樂家になつたといふ事であります。

ENJOY YOUR HOME LIFE BY STUDYING THESE USEFUL HINTS BY JUNE DUNHAM

MORE EGG RECIPES—BUT NOT FOR BREAKFAST

WE have spoken previously on egg dishes for breakfast, so today's chat will have for its subject egg recipes for other meals and times of the day.

Housewives who do not serve meat as a rule for the lighter of the two main meals, be it called luncheon or supper—usually serve dishes with eggs or cheese or both as part of the ingredients. Or she may add slices of hard boiled eggs to the salad—tomato and lettuce, beet and endive, and asparagus or vegetable salad being particularly used with the sliced egg as a garnishing.

In homes in which sandwiches play an important part in the day's menu, eggs may be used in many tasty combinations, such as egg and onion or egg, sweet pepper and pickle. Other fillings combine egg sandwiches are a very nourishing repast when served with hot or iced chocolate—if the ice boxes yields extra milk bottles or bottled chocolate drinks. And it usually does if there are children in the family.

Our first recipe uses chopped hard cooked eggs with riced potatoes in croquettes. To two cups of hot riced potatoes use four eggs. Add the potatoes to the chopped eggs, with four tablespoons of cream, warmed, one tablespoon of minced parsely, and one-half teaspoon of baking powder. Season with salt and pepper to taste and mix thoroughly with a silver fork. Shape in croquette form, roll in breadcrumbs, dip in an egg mixture and roll in bread crumbs again before frying in deep fat. Drain on soft paper to absorb any superfluous grease, and serve immediately.

Hard-cooked eggs and canned pimientos cut in strips are very good served on toast with an onion-flavored white sauce. Make the sauce as follows: Cook one tablespoon of chopped onion in two tablespoons of butter or other fat until the onion is yellow. Add one-half teaspoon of salt, three tablespoons of flour and a dash of paprika. When thoroughly blended, add gradually one cup of milk and one cup of cream, or two cups of milk. Stir constantly until smooth and thickened.

The same sauce may be used for an escalloped egg dish. Chop separtely the yolks and the whites of the eggs. Arrange a layer of breadcrumbs in a buttered baking dish, and then layers of whites of eggs. Arrange a layer of breadcrumbs in a buttered baking dish, and then layers of chopped ham and chopped yolks, with the cream sauce between each layer. Sprinkle the top with buttered breadcrumbs or cracker crumbs, dot with butter and bake for twenty minutes.

VISITING THE WORLD CHILDREN

By Ruth Thompson

Makuik and his father and friends walked over the snow and ice. It was only half light. The winter months had been dark day and night. There had been no sun at all. Now the stars were shining faintly. The few men in their fur clothes looked almost like animals themselves. They moved quickly and quietly. "Look!" whispered Makuik. The Eskimos stopped. They saw a fat walrus. He rested in the snow.

"We'll get him," nodded the Eskimo father. The Eskimos crept softly. They held their weapons ready. The walrus sniffed. He smelled danger! It was too late. Then the Eskimo men killed him. "Now we shall not starve," said Makuik. He was learning how to hunt. This was his school—to learn to live! "I like walrus meat," Makuik said. He was very, very hungry.

—U.P.—

The ROMANCE of JAPAN

Through the Ages

By JAMES A. B. SCHERER

An Interpretative Outline of the Story of Japan from the Introduction of Buddhism in 552 A. D. to the Passage of the Manhood Suffrage Act in 1925.

(Continued from last week.)

With the attentions in America and Europe turned to the World War, Japan felt emboldened, when lending China large sums in 1918, to make this loan secretly conditional on the execution of some of the harshest features of her Twenty-One Demands: such as the engagement of Japanese counselors; the concession to Japanese churches, schools, and hospitals of the right to own land; the introduction of Japanese agents into the Chinese police; the obligation to purchase from Japan at least half of all war-munitions; the concession of three railway lines in the Yangtze Valley; the right of priority for Japanese capital in the construction of Chinese railways and ports, and in the exploitation of certain great iron mines in South China, just opposite Formosa; and the right of Japanese subjects to carry on religious propaganda in China.

This list sounds strangely reminiscent of stipulations of the so-called Christian powers in their past dealings with China, so assiduously had Japanese diplomats emulated Western statecraft. But a new kind of public opinion turned out to be developing in Japan, and this voiced itself—although ineffectually—against such high-handed dealings when the "secret" agreement leaked out, as well as against a Japanese military expedition into Siberia.

In China itself a wide-spread revolt broke out against Japan when the people at large learned that "the national shame had been consumate," and that China seemed likely to degenerate into a mere Japanese province, after the manner of Korea. Chinese students left Japanese universities in a body, some of them cutting off their fingers and writing with blood: **"This disastrous agreement absolutely must be annulled."**

The nature of the aforementioned stipuations on which Japan conditioned her Chinese loans suggests how completely her government had come under control of capitalism. The Restoration itself was heavily indebted to the support of the newly rich mercantile classes of Yedo, and it was perhaps only inevitable that the new policies of state should have shaped themselves in the interests of capital. Besides, Japan has displayed an aptitude in manufactures entirely unique outside of North America and Europe, and her manufacturing wealth increased fabulously during the Great War. From being poor she suddenly became rich. "Alone among all the belligerents, Japan emerged from the struggle with a substantial balance on the credit side. In the space of four years her industrial system developed beyond all expectations, her foreign trade increased fourfold, and her gold reserve tenfold." An index to the rapid increase of wealth is found in the national revenues which rose from less than three-quarters of a million yen to two million during the war period. Much of the new wealth stuck to the hands of Japanese profiteers, humorously called narikin, or "queened pawns," and the Japan of 1918 was rushed through some of the most dangerous stages of her full-fleged Industrial Revolution under war pressure.

Shipping speculators paid for a vessel in a single voyage. Mills declared 100 per cent dividends and gave fat bonuses to directors so as to avoid the income tax, while wages were only grudgingly raised. Vulgar rich sprang up like mushrooms after a spring rain—despised narikins who, lying back in pink-upholstered limousines, honk-honked the common millions out of the narrow streets. And with every new narikin the price of rice rose another notch.

Under such provocation labor could no longer be controlled, even by the strong arm of government. Strikes grew from fifty in 1914 to 417 in 1918, involving 66,457 workers in the latter year as against only 7,904 in the former. In August, 1918, rice riots suddenly flared up among the fisherwomen of Toyama, a town on the west coast, spreading like wildfire to such industrial centers as Nagoya, Kobe, Osaka, and Tokyo, and leaving in the end a deeper impression on the Japanese mind than any other national event since the advent of Commodore Perry. Japanese profiteers, their greed unappeased even by the fat profits of war, had succeeded in cornering the rice market, which resulted in trebling the cost of the Japanese staff of life. A proletariat emerged as by magic. These masses of the people, inflamed by the cries of hungry fisherwomen, "Give us rice!" suddenly made their strength felt in a social upheaval that shook the country to its foundations. The Imperial Household rushed a gift of $1,500,000 to the relief of the victims of the narikins, who, fortunately, had sense enough left to join with more honest men of means in bringing the total relief fund up to $12,000,000, a sum spent hastily in setting up public markets, cheap restaurants, and other alleviating agencies.

The rice riots died down, but labor had tasted its power. From pre-war suppression it now leaped at one bound to syndicalism; then, without going through the stage of craft unionism, passed on at once to industrial unionism, and in 1925 took steps to organize as a political party. Its spirit is expressed in the declaration of its leader, Bunji Suzuki: "We in Japan have thrown off many yokes, but have put on a new yoke—capitalism. But we have learned to throw off yokes, and that is something."

Democratic impulses received a temporary momentum among the Japanese people at large as a result of the World War, profoundly stirred as they were by America's participation in it and President Wilson's eloquence. They swept Terauchi's militaristic ministry out of office in 1918, and a commoner became premier for the first time in Japan's career. Before he was assassinated Premier Hara succeeded in doubling the size of the electorate and in making universal manhood suffrage seem likely within a few years. So strong was the democratic impulse in 1918 that when Germany sucumbed to the Allies—to the astonishment and even chagrin, it must be confessed, of many of the "old-timers" among Japanese politicians—the youth of the land cooled off noticeably in their enthusiasm for militarism.

The Imperial Military Academy, which before the war picked its students from among thousands of applicants, in 1919 could muster only 110 for the entering class, although the number sought was 200. Soldiers returning to their homes after completing the period of compulsory military service were welcomed by banners reading, "Congratulations on release from prison!"—and the perpetrators were sometimes arrested. Army officers could no longer count on having upper-class parents offer them their daughters in marriage.

(To be continued)

FAVORITE FASHIONS

By SIMONE

1227

A CHIC JUMPER BLOUSE

A STUNNING blouse of mustard colored silk crepe, molded through the wasteline, with a fitted band at lower edge to give smooth hip effect. The shoulders have inverted tucks. The new sailor revere collar, bow tie, hipband, and bow tied wrist bands are made of gingham check in a silk crepe in matching tones. Style No. 1227 which can be had in sizes 16, 18, 20 yrs., 36, 38, 40 and 42 inches bust, is very swagger in light navy, blue silk crepe trimmed with matching tone blue crepe with white polka-dots. Crepe satin, shantung, georgeite crepe, printed silk crepe, printed rayon voile, handkerchief linen, printed pique and checked gingham pattern in silk crepe, are exceptionally attractive fabrics for this type blouse. For gold and sports wear, select wool jersey in pastel shade, washable silk crepe or linen. Patter price 15 cents.

For pattern of the above style send 15 cents to Simone, 406 World Building, New York City.

A 組 "Class A"

讀み方 READING

水のたび(一)

私はもと雨の一しづくです。そらからふつて、山の木の上にやすんでゐましたが、かぜにふかれて、土の上へたちました。

そこで大ぜいと一しよになつて、せまい谷へ下りました。私どものなかまは、であふとすぐに一しよになるのがきまりです。

それから少しくると、高いがけの上へでました。一おもひにとび下りると、なんだか目がまはつて、しばらくのあひだはなにも知らずにゐました。きがついて見ると、人が二三人立つて、『見ごとなたきだ。』といつて、ながめてゐました。

復習(おさらひ) Review

高い。次郎。手。中ゆび。二本。小ゆび。人さしゆび。大きい。私。三郎。高々ゆび。おやゆび。そのとほり。

字引 Dictionary

水 water
たび trip; journey
私 I
もと at first
雨 rain
一しづく a drop
そら sky
ふつて to fall
山 mountain
木の leaves of a tree
上 on
やすんで to rest
かぜ wind
ふかれて to be blown
土 earth
おちました fell down
そこで at there
大ぜい many
一しよ together
せまい narrow
谷 valley
下り to
私ども we
なかま comrade
であふ to meet
すぐに right away
きまり rule; custom
それから then
高い high
がけ cliff
一おもひに with one effort
とび下りる to jump down
なんだか something; somehow
目がまはつて to feel dizzy
しばらくの for a while
あひだ
知らずに unconsciously
きがついて when we come to ourselves
見ると
人 man
二三人 two or three people
立つて to stand
見ごとな wonderful
たき water-fall
ながめて to look at; gaze

書取 Dictation

一、みづ water
二、あめ rain
三、やま mountain
四、き tree
五、つち earth
六、たに valley
七、わたくし I
八、たかい high
九、すこし little
十、うへ on
十一、め eyes
十二、ひと man

B 組 "Class B"

讀み方 READING

あいぬの風俗(二)

あいぬは時々子熊を捕へ來り、一年の間養ひたる後、之を殺して盛大なる儀式を行ふことあり。あいぬの熊祭として有名なり。殺したる熊の頭は垣にかけて、永く之を保存す。

あいぬの言語は日本語とは全く異なり。彼等は元は讀み書きも知らず、算數の考もとぼしかりしが、今は讀み書き計算をもなし得るものあるに至れり。

あいぬの數、昔は甚だ多かりしが、近年次第に減少して、今は僅かに二萬に足らず。されば日本政府にては農業を營まんとするものには土地を與へ、農具、種子等を給し、又政府の費用を以て學校を建つる等、厚く之を保護す。

復習(おさらひ) Review

普通の日本人。犬の皮。風俗。周圍。手首。髪。耳輪。入墨。賞賞す。小屋。天井。中央。屋内。鹿の肉。

字引 Dictionary

あいぬ the natives of Hokkaido
風俗 custom
時々 sometimes
子熊 baby-bear
捕へ來り (つかまへて來て)
一年の間 during a year
養ひ to feed
養ひたる後 (養つたあとで)
殺し to kill
盛大なる儀式 an imposing ceremony
行ふ to perform
熊祭 the Ainu festival of bear-sacrifice
有名 famous
頭 head
垣 fence
永く for a long time
保存す (のこしておく)
言語 language
日本語 Japanese language
全く異なり (全くちがふ)
彼等 they
元は at first
讀み書き to read and write
算數の考へ idea of numeration
とぼしかりしが (すくなかつたが)
計算 account; calculation
なし得るもの (できるもの)
數 number
昔 old times
昔 old times
六、とち land
七、がくかう school
八、せいふ government
九、とがのみ sometimes
十、くま bear
種子 seed
給し to supply
費用 expense
を以て (で)
學校を建つる to establish the schools
厚く kindly; warmly
保護す to protect

書取 Dictation

一、いうめい famous
二、にほんご Japanese language
三、おこなふ to perform
四、よみかき reading and writing
五、むかし old times
六、とち land
七、がくかう school
八、せいふ government
九、とがのみ sometimes
十、くま bear

和譯 Translation Into Japanese

一 expense
二 to establish the schools
三 kindly
四 an imposing ceremony
五 the festival of bear-sacrifice
六 fence
七 custom
八 number
九 gradually
十 not quite
十一 farming
十二 idea

作文 Composition

次の答を文にして下さい

一、あいぬの熊祭とは何の事か

二、今、あいぬは何人ぐらゐ日本にゐるか

三、日本ではあいぬを保護(to protect)するために、どんなことをしてゐるか

C 組 "Class C"

日本近代史 The Modern History of Japan

世界大戰役

(一)青島陥落 大正(一九一四AD)三年七月世界大戰役が始まり、翌八月、日本國は日英同盟の誼に依り、ドイツに對して戰を宣し、ついで海陸の兵を出して青島(ドイツの東洋根據地)を陥れた。

(二)海軍の活動 又日本の海軍は英國海軍と協同して、太平洋上のドイツ軍艦を滅ぼし、ドイツ領南洋諸島を占領し、なほ進んで地中海方面に活動し、聯合軍のために多大の援助をした。

(三)シベリア出兵。開戰以來、日本國は軍用品をロシヤに供給して之を援けたが、ロシヤは遂に敗れてドイツと和し、其の結果、敵の禍が東洋にも及ぶやうになつた。そこで日本國は英、米、佛の三國と協議し、大正七年八月、東部シベリヤに出兵し、聯合軍と共にロシヤ過激派軍を破つた。

字引 Dictionary

世界大戰役 the great world's war
青島 Tsuing Tao
陥落 fall
嫠(つぎの)
日本國 Japan
日英同盟 the Anglo-Japanese alliance
誼に依り by reason of friendship
ドイツ Germany
對して (向つて)
戰ひを宣し to declare war
ついで then
海陸 land and sea
兵 soldiers
東洋 orient
根據地 the base of operations
陥れた captured; took
海軍 navy
活動し to take an active
協同して to cooperate
大平洋 the Pacific Ocean
上の (うへの)
軍艦 battleship
滅し to destroy
領 possession
南洋諸島 the South Sea Islands
占領し to capture; to occupy
なほ進んで advancing further
地中海 the Mediterranean Sea
方面に in the direction
聯合軍 allied armies
多大の great
援助 help
シベリア Siberia
出兵 (兵を送ること)
開戰 outbreak of war
以來 since; after
軍用品 munitions of war
ロシヤ Russia
供給し to supply
援け to help
遂に敗れ to lose a battle in the end
和し to make peace with
其の結果 in consequence
敵の禍 calamity made by the enemy
及ぶ to fall upon
英 (イングランド) England
米 (アメリカ) America
佛 (フランス) France
協議し to consult together
東部 eastern part
過激派 Boisheviki
破つた defeated

質問 Questions

一、世界大戰は始め、どこと、どこが戰ひを始めたか

二、日本はなぜドイツと戰つたか

三、日本の海軍はヨーロッパの方には働かなかつたか

四、なぜ日本ではシベリアに兵を出したか

日本文法 Japanese Grammar

文の種類

文には單一(simple)なものばかりでなく、複雜(complicated)なものが多い。文を構成上(construction)より分類すれば次の三種類(three kinds)となる。

單文 simple sentence
複文 complex sentence
重文 compound sentence

單文とは、主語(the subject)と述語(the predicate)との關係が一回に止る(only)ものをいふ。

○山高し。

○子供、讀本(reader)を讀む。

○親切なる友は、良き忠告(advice)を我に與へたり。

之等は何れも主語一つ、述語一つなれば單文(simple sentence)なり

複文とは一つ以上(more than one)の句(phrase)を含んで(has)、主語と述語との關係が二回以上のものをいふ。

○牛徒の海を渡ける卷物(a roll)あり。

○雨降りたれば道わるし。

右の如く、牛徒の海を渡ける、は一つの文なりしものを、卷物、の形容(modifier)となしたるものにて句(phrase)といふ。雨降りたれば、も同じく句なり。

重文とは二文が接續して(connect)出來たるものにて、一文の中にあれども、何れも獨立して(independently)ゐるものをいふ。

この獨立した各の文を節(clause)といふ

○旅は道づれ、世はなさけ

○兄は學校に行き、弟は買物に行く。

右の、旅は道づれ、世はなさけ、兄は學校に行き、弟は買物に行く、は何れも節(clause)にして、之の節を合はして作りたる文は即ち重文(compound sentence)なり

OKUBYO NO USAGI

Ooki na kurai mori no oku ni, usagi ga ichigun sunde imashita. Kono usagi tachi wa taisoo okubyo de, ki no ha ga ichimai ochite mo bikkuri shimasu. Kotori ga eda o tondemo nanika kita nodewa naika to, tobiagari yoru mo hiru mo, anshin shite iraremasen deshita.

Arutoki no koto, ookaze ga fuite mori no ki ga minna ugoki hajimeta node, usagitachi wa osoroshiku natte mori no naka ni iraremasen. Issho ni natte mori wo nigedashite mizuumi no tokoro made kimashita.

Naka de ichiban ookina usagi ga, "Watashi tachi wa hontoo ni fushiawase na kemono da. Yowai mono dakara ookami ya kitsune ga kiyaashinaikato, yoru mo hiru mo anshin ga dekinai. Konna ni shinpai shite ikite iru yori shinda hoo ga ii. Isso kono mizuumi no naka ni tobikonde shinde shimaoo dewa naika."

to, iimasuto, minna sansei shite, iyoiyo mizuumi ni minage wo suru koto to narimashita.

Tokoro ga mizuumi no kishi niwa nanbyaku to yuu ooku no kaeru ga nete imashita ga, usagi no ashioto ga suruto, minna tobiokite dobun dobun to mizuumi no naka e nigekomi mashita. Kore wo mita akki no ookii usagi wa.

"Minna chotto machitamae. Yononaka niwa watashitachi yori motto yowai mono ga ite watashitachi wo mite nigedashite yuku, shite miruto watashitachi wa jibun ga omohodo yowai mono dewa nainokamo shirenai. Kitto watashitachi wa kono kaeru no yooni kowagaranakutemo yoimono wo kowagatte shinpaishite irunokamo shirenai. Korekara motto daitan ni kurashite miyoodewa naika."

to, iimashita node, mina mo shinunowa yamete mata mori no naka e kaette itta to yuukoto desu.

會話の練習 Practice of Conversation

招待 Invitation

先生「今晩一緒にご飯を食べたいから來て下さい、といふには、

伊藤「今晩一緒にご飯を食べ……ます。來て下さい

先生「來て下さい、を、尋ねるやうにして、

伊藤「來て……下さいな

先生「それでも尋ねることになりますが、もつと綺麗な言ひ方があります。川村さん

川村「來て下さい……ませんか

先生「その方がよろしい。それから、食べます、を、もつと綺麗に言へませんか、山田さん

山田「めしあがる、が、よいが自分も一緒に食べるのですから、外に、田中さん

田中「頂きます

先生「さう。續けて言つて下さい

田中「今晩一緒にご飯を頂きますから來て下さいませんか

先生「仲のよい友達同志なら、それでよろしいが、もつと丁寧に言つて見ませう。一緒に、をもつと丁寧にすると、川村さん

川村「一緒……ご一緒、ですか

先生「さうです。それから、來て下さいませんか、を、もつと丁寧にすると、山田さん

山田「來て下さいまし

先生「それはどちらでも餘り違ひません。來て、を、もつと丁寧にするのです。田中さん

田中「おいで下さいませんか

先生「よろしい。いろいろの言ひ方を書いて見ませう

○今晩一緒に御飯を食べますから來ませんか。

○今晩ご一緒に御飯を頂きますから來て下さいませんか。

○今晩ご一緒に御飯を頂きますから御出で下さいませんか。

○今晩ご一緒に御飯を頂きたうございますが、お出で下さいませんか。

○今晩ご一緒に御飯を頂きたいと思つてをりますが、お差支がなければ、お出で下さいませんか

○今晩ご一緒に御飯を頂きたいと思つてをりますが、御迷惑でなければお出で下さいませんか。